II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RIKTLINJE

av den 16 september 2004

om upphandling av eurosedlar

(ECB/2004/18)

(2004/703/EG)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA RIKTLINJE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 106.1 i detta,

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 16 i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 16 i stadgan skall ECB-rådet ha ensamrätt att tillåta utgivning av eurosedlar inom gemenskapen. Denna ensamrätt innefattar behörigheten att fastställa den rättsliga ramen för upphandling av eurosedlar.

(2) Med stöd av fördragets artiklar 106.1 och 12.1 i stadgan får ECB överlåta ansvaret för utgivning av eurosedlar till de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har infört euron (de nationella centralbankerna) i enlighet med de nationella centralbankernas procentandelar i ECB:s tecknade kapital för det ifrågavarande räkenskapsåret som beräknats med hjälp av de nationella centralbankernas vikter i den fördelningsnyckel som avses i artikel 29.1 i stadgan (nedan kallad ”fördelningsnyckeln”). Vidare bör ECB överlåta ansvaret för att sluta och handha leveransavtal för tillverkning av eurosedlar med beaktande av decentraliseringsprincipen och behovet av effektiv förvaltning.

(3) Ramverket för upphandling av eurosedlar måste å ena sidan uppfylla kravet i artikel 105.1 i fördraget och i artikel 2 i stadgan på att Eurosystemet skall agera i överensstämmelse med principen om en öppen marknadsekonomi med fri konkurrens som främjar en effektiv resursfördelning och å andra sidan ta hänsyn till eurosedlarnas speciella karaktär, då de trycks för att uteslutande utgivas av Eurosystemet som ett säkert betalningsmedel. Därutöver måste man vid upphandlingen av eurosedlar, i enlighet med decentraliseringsprincipen, också ta hänsyn till att vissa nationella centralbanker har egna, interna tryckerier eller använder offentliga tryckerier för att tillverka eurosedlar.

(4) Mot bakgrund av ovannämnda principer beslöt ECB-rådet den 10 juli 2003 att en gemensam konkurrensfrämjande strategi för Eurosystemets anbudsförfaranden (nedan kallat ”Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande”) bör tillämpas på upphandling av eurosedlar senast från och med den 1 januari 2012. De nationella centralbanker som har interna tryckerier, eller de som använder offentliga tryckerier, kan välja att inte delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande. I sådana fall kommer dessa tryckerier att förbli ansvariga för tillverkningen av de eurosedlar som har tilldelats deras nationella centralbanker i enlighet med fördelningsnyckeln, men kommer inte att få delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande. De nationella centralbankerna kan besluta att delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande vid ett senare tillfälle. Ett sådant beslut är oåterkalleligt.

(5) Så snart det fastställts att tillverkningen av minst hälften av Eurosystemets årliga behov av eurosedlar kommer att upphandlas och minst hälften av alla nationella centralbanker kommer att upphandla tillverkningen av de eurosedlar som tilldelats dem, bör en övergångsperiod som ger både nationella centralbanker och tryckerier tid att förbereda sig på denna långsiktiga strategi inledas. Under övergångsperioden kommer Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande att gälla för de nationella centralbanker som upphandlar tillverkningen av de eurosedlar som de tilldelats för utgivning.

(6) Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande kommer att säkerställa att alla tryckerier som deltar i förfarandet konkurrerar på lika villkor genom att interna, offentliga och privata tryckerier på ett öppet och rättvist sätt tillåts konkurrera sinsemellan utan att någon av de inblandande parterna får orättvisa konkurrensfördelar. För att säkerställa konkurrens på lika villkor behövs särskilda regler för sammansättningen av Eurosystemets gemensamma upphandlingskommitté (nedan kallad ”upphandlingskommittén”), för kommittéledamöternas uppförande och för villkoren för de tryckerier som deltar i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande.

(7) Eurosedlar är av känslig och innovativ beskaffenhet. De måste därför tillverkas under fullkomligt säkra och kontrollerade former under fullständig sekretess, vilket garanterar tillförlitlig, högkvalitativ och kontinuerlig leverans på lång sikt. Vidare måste Eurosystemet ta vederbörlig hänsyn till hur tillverkningen av eurosedlar eventuellt kan påverka folkhälsan och allmänhetens säkerhet samt miljön. Alla dessa krav kommer att beaktas i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande.

(8) ECB-rådet har till uppgift att övervaka alla huvudsakliga råvaror och produktionsfaktorer för eurosedlar och att, om det är nödvändigt, vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att de väljs ut och upphandlas på ett sådant sätt att kontinuiteten i leveransen av eurosedlarna säkerställs och, utan att det påverkar tillämpningen av Europeisk konkurrensrätt och Europeiska kommissionens befogenheter, förhindra att Eurosystemet lider skada på grund av att en avtalspart eller en leverantör missbrukar en dominerande ställning på marknaden.

(9) De leveransavtal som sluts mellan den upphandlande myndigheten och de enskilda tryckerierna efter det att Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande avslutats bör uppfylla de gemensamma minimikrav som ECB har ställt upp för att säkerställa harmoniserade villkor för alla tryckerier med vilka avtal sluts.

(10) Efter det att den här riktlinjen har trätt ikraft, bör ECB-rådet se över hur den fungerar mot bakgrund av Eurosystemets praktiska erfarenhet av den. Bestämmelserna i den här riktlinjen skall där det är nödvändigt tolkas i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster [1].

(11) I enlighet med ECB:s allmänna öppenhetspolicy bör information om anbudsförfaranden, t.ex. urvals- och tilldelningskriterier samt resultaten av dessa förfaranden, offentliggöras.

(12) I enlighet med artiklarna 12.1 och 14.3 i stadgan utgör ECB:s riktlinjer en integrerad del av gemenskapsrätten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Definitioner

I denna riktlinje avses med:

1. *armlängdsprincipen:* den princip enligt vilken ett internt eller offentligt tryckeris räkenskaper skall vara helt avskilda från dess nationella centralbanks räkenskaper samt att ersättning utgår för det administrativa och organisatoriska stöd som ett internt eller offentligt tryckeri erhåller från sin nationella centralbank. Denna ersättning skall särskilt täcka a) de ytterligare, rörliga kostnader som en nationell centralbank förorsakas genom att ge administrativt och organisatoriskt stöd till sitt interna tryckeri, b) ett lämpligt bidrag från det interna tryckeriet för att täcka de fasta kostnader som den nationella centralbanken förorsakats genom det administrativa och organisatoriska stödet, och c) en normal avkastning på den nationella centralbankens kapitalinvestering i det interna tryckeriet. Sådana bidrag skall beräknas till marknadspriser. Denna definition skall beakta Europeiska gemenskapernas domstols relevanta rättspraxis, liksom relevanta gemensamma kostnadsredovisningsprinciper som fastställts separat av ECB-rådet.

[1] EUT L 134, 30.4.2004, s. 114.

2. *sekretessbelagd information:* a) all icke-offentlig information om upphandlingskommitténs arbete och överläggningar, b) all information i de anbudshandlingar som har lämnats in av tryckerier och/eller tredje part till upphandlingskommittén, c) all information som består av affärshemligheter eller annan sekretessbelagd eller upphovsrättsligt skyddad teknisk information och/eller företagsinformation rörande tillverkningen av eurosedlar, d) information i de tekniska specifikationerna för varje eurosedelsvalör, samt e) all annan information beträffande tillverkning av eurosedlar som är sekretessbelagd eller som på grund av sin beskaffenhet bör anses vara sekretessbelagd.

3. *upphandlande myndigheter:* antingen de nationella centralbanker som sluter leveransavtal med tryckerier som har tilldelats tillverkningsuppdrag i enlighet med Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande eller ECB som företrädare för de nationella centralbankerna.

4. *kontroll:* förhållandet mellan ett moderföretag och dotterföretag i alla de fall som det hänvisas till i artikel 1.1 och 1.2 i rådets sjunde direktiv 83/349/EEG av den 13 juni 1983 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om sammanställd redovisning [1], eller ett liknande förhållande mellan en juridisk person och ett företag, varigenom ett dotterföretag till ett dotterföretag också skall anses som ett dotterföretag till det moderföretag som leder dessa företag.

5. *kvalitetskrav för tillverkning av eurosedlar (EBQR):* den dokumentation som fastställer de gemensamma kvalitetskraven för tillverkning, godkännande och validering av eurosedlar som regelmässigt granskas av ECB-rådet.

6. *skyddade euroobjekt:* helt eller delvis tryckta eurosedlar, eurosedelskomponenter och annat material samt annan information som kräver säkerhetsskydd och vars förlust, stöld, utlämnande eller offentliggörande skulle kunna skada eurosedlarnas ställning och/eller leda till tillverkning av förfalskade eurosedlar eller komponenter till dessa.

7. *interna tryckerier:* tryckerier som är a) en juridisk eller organisatorisk del av en nationell centralbank, eller b) ett separat företag i vilket en nationell centralbank direkt äger eller kontrollerar minst 50 % av rösträtterna eller kapitalet, eller c) ett separat företag i vilket en nationell nationalbank utser över hälften av ledamöterna i de beslutande organen.

8. *offentliga myndigheter:* alla offentliga myndigheter, inbegripet staten och regionala eller lokala myndigheter.

9. *offentliga tryckerier:* alla tryckerier i vilka offentliga myndigheter a) direkt äger eller kontrollerar minst 50 % av rösträtterna eller kapitalet, eller b) utser över hälften av ledamöterna i de beslutande organen.

10. *selektivt förfarande:* upphandlingsförfarande, varvid endast de tryckerier som uppfyller urvalskriterierna i den här riktlinjen kan lämna in anbud.

11. *leveransavtal:* ett skriftligt avtal mellan en upphandlande myndighet och ett tryckeri som har tilldelats ett uppdrag för tillverkning av eurosedlar mot betalning.

12. *övergångsperiod:* en tidsperiod som inleds tidigast 1 januari 2008 eller på ett datum därefter som beslutats av ECB-rådet, så snart som det på direktionens förslag fastställt att tillverkningen av minst hälften av Eurosystemets årliga behov av eurosedlar kommer att upphandlas och minst hälften av alla nationella centralbanker kommer att upphandla tillverkningen av de eurosedlar som tilldelats dem. Övergångsperioden skall avslutas senast den 31 december 2011.

Artikel 2

Tillämpningsområde

1. Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande skall inledas senast den 1 januari 2012.

2. Upphandling av eurodenominerade sedlar som under en sexmånadersperiod överstiger ett värde av 249 000 euro, eller ett annat värde som specificeras i direktiv 2004/18/EG skall omfattas av Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande enligt den här riktlinjen.

3. Det värde som omnämns i punkt 2 skall beräknas med beaktande av de sammanlagda kostnaderna för alla steg i tillverkningen av eurosedlar under Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande, inklusive tilläggskostnader, t.ex. kostnader för att förstöra avfall från tillverkningen av eurosedlar, men exklusive moms och transportkostnader.

[1] EGT L 193, 18.7.1983, s. 1. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/51/EG (EUT L 178, 17.7.2003, s. 16).

4. Värdet av leveransavtalen skall inte beräknas i avsikt att undgå tillämpning av den här riktlinjen, och ej heller får en given kvantitet eurosedlar som krävs vid en upphandling delas upp i detta syfte.

5. Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande skall inte tillämpas på forskning och utveckling, inbegripet formgivning och originalframställning av eurosedlar. Sådan verksamhet skall regleras enligt särskilda upphandlingsregler för Eurosystemet.

AVDELNING II

PARTERNA I EUROSYSTEMETS GEMENSAMMA ANBUDSFÖRFARANDE

Artikel 3

Upphandlingskommitténs inrättande och sammansättning

1. En upphandlingskommitté, bestående av sju experter med relevant arbetslivserfarenhet, skall inrättas; experterna skall utses av ECB-rådet på förslag av ECB och de nationella centralbankerna och skall, för en tidsbegränsad mandatperiod, väljas ut bland kvalificerade högre tjänstemän hos Eurosystemets medlemmar.

2. ECB skall ställa sekretariatstjänster till upphandlingskommitténs förfogande.

Artikel 4

Upphandlingskommitténs uppförandekodex

1. ECB och de nationella centralbankerna skall säkerställa att de medlemmar av personalen som utnämns till ledamöter i upphandlingskommittén undertecknar förklaringen i bilaga I till den här riktlinjen.

2. Om en ledamot i upphandlingskommittén bryter mot uppförandekodexen i bilaga I skall ECB-rådet a) avsätta denne från upphandlingskommittén och b) där det är tillämpligt underrätta dennes arbetsgivare för vidtagande av disciplinära åtgärder samt c) utnämna en efterföljare till upphandlingskommittén.

3. ECB och de nationella centralbankerna skall införa lämpliga bestämmelser i den rättsliga dokumentation som styr anställningsförhållandena med deras respektive ledamöter i upphandlingskommittén som gör det möjligt att, inom ramarna för tillämplig lagstiftning, övervaka huruvida ledamöterna i upphandlingskommittén följer uppförandekodexen i bilaga I och att i tillämpliga fall förelägga sanktioner om uppförandekodexen inte följs.

Artikel 5

ECB-rådets och direktionens funktioner

1. ECB-rådet skall på direktionens förslag granska de villkor som gäller för inledandet av övergångsperioden och skall besluta om det datum då övergångsperioden skall inledas.

2. ECB-rådet skall på direktionens förslag besluta om huruvida tryckerier i enlighet med artiklarna 7 och 8 är kvalificerade att delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande.

3. ECB-rådet skall på upphandlingskommitténs förslag och via direktionen anta en intern arbetsordning, inklusive omröstningsregler, för upphandlingskommittén.

4. Innan Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande äger rum skall ECB-rådet besluta vilka medlemmar i Eurosystemet som skall utses till upphandlande myndigheter.

5. ECB-rådet skall på upphandlingskommitténs förslag och via direktionen anta beslutet om tilldelning av tillverkningsuppdraget.

6. ECB-rådet skall på begäran av ett tryckeri som har deltagit i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande i enlighet med den här riktlinjen ompröva varje sådant beslut innan klagan inges till Europeiska gemenskapernas domstol.

7. ECB-rådet skall på förslag av direktionen säkerställa granskning av att alla parter handlar i överensstämmelse med de regler och förfaranden som föreskrivs i den här riktlinjen.

Artikel 6

ECB och de nationella centralbankerna

1. De nationella centralbankerna, eller ECB på de nationella centralbankernas vägnar, skall sluta leveransavtal med de tryckerier som tilldelats tillverkningsuppdrag och övervaka att dessa avtal genomförs på ett riktigt sätt.

2. Nationella centralbanker som har interna tryckerier och nationella centralbanker som använder offentliga tryckerier kan välja att inte delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande. I sådana fall skall dessa interna eller offentliga tryckerier uteslutas från Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande och skall tillverka de eurosedlar som tilldelats deras nationella centralbanker i enlighet med fördelningsnyckeln. De kan dock besluta att delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande vid ett senare tillfälle. Ett sådant beslut är oåterkalleligt.

3. Innan Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande genomförs får ECB och de nationella centralbankerna inte lämna ut någon sekretessbelagd information till tryckerier, inbegripet a) offentliga tryckerier och b) interna tryckerier, såvida deras nationella centralbanker inte deltar i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande.

Artikel 7

Godtagbara tryckerier

1. Tryckerier, inbegripet interna och offentliga tryckerier, skall på följande villkor vara kvalificerade att delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande:

a) Tryckerierna skall vara juridiskt etablerade i en medlemsstat i Europeiska unionen (EU). Vidare skall eurosedlar tillverkas i anläggningar som är fysiskt belägna i en medlemsstat.

b) Tryckerierna skall skriva under ett av ECB tillhandahållet sekretessavtal.

c) Tryckerierna skall godkännas av ECB-rådet på grundval av direktionens utvärdering av huruvida de uppfyller

   i) säkerhetsföreskrifterna för tillverkning och lagring av skyddade euroobjekt som beslutas separat av direktionen med beaktande av sedelkommitténs synpunkter,

   ii) kvalitetskraven för tillverkning av eurosedlar som beslutas separat av direktionen med beaktande av sedelkommitténs synpunkter,

   iii) hälso- och säkerhetskraven som beslutas separat av direktionen med beaktande av sedelkommitténs synpunkter, och

   iv) kraven för miljövänlig tillverkning av eurosedlar som beslutas separat av direktionen med beaktande av sedelkommitténs synpunkter.

d) Tryckerierna, inbegripet interna och offentliga tryckerier, får inte erhålla något stöd från en medlemsstat, nationell centralbank eller på annat sätt erhålla statliga medel om detta är oförenligt med fördraget.

e) Tryckerierna skall inte ha tilldelats en del av eller hela en EU-medlemsstats tillverkning av eurosedlar utan ett anbudsförfarande.

2. De oberoende externa revisorerna skall granska att förbudet i punkt 1 d efterlevs. De granskade tryckerierna skall årligen rapportera resultaten av de oberoende externa revisorernas granskning till upphandlingskommittén. I detta syfte skall alla tryckerier som deltar i Eurosystemets gemensamma anbudsförfaranden fullt ut redogöra för sina intäkter och kostnader och särskilt ge information om: a) täckande av driftsunderskott, b) huruvida en nationell centralbank eller en offentlig myndighet har givit tryckerierna tillskott av kapital, amorteringsfria tillskott eller lån på förmånliga villkor, c) huruvida en nationell centralbank eller offentlig myndighet avstått från vinst eller fordringar, d) huruvida en nationell centralbank eller offentlig myndighet avstått från normal avkastning på allmänna medel som ställts till tryckeriernas förfogande samt e) huruvida ersättning mottagits för ekonomiska bördor eller uppgifter som ålagts tryckeriet av en nationell centralbank eller en offentlig myndighet.

3. Samriskföretag, konsortier och andra lagligen tillåtna kooperativa sammanslutningar, liksom tryckerier som använder underleverantörer, skall vara kvalificerade att delta i upphandlingsförfarandena förutsatt att

a) varje enskild medlem av en kooperativ sammanslutning och varje enskild underleverantör uppfyller urvalskriterierna i punkterna 1 och 2,

b) en huvudleverantör eller en konsortieledare är ansvarig för hela det tillverkningsförfarande för eurosedlar som krävs för att uppfylla kontraktet,

c) medlemmarna i en kooperativ sammanslutning alla är solidariskt ansvariga gentemot den upphandlande myndigheten för tillverkningen av eurosedlar, och

d) anbudsgivaren informerar upphandlingskommittén om identiteten och den särskilda funktion som medlemmarna i en kooperativ sammanslutning och varje underleverantör har.

4. Alla tryckerier som ännu inte har godkänts i enlighet med punkt 1 c och som är juridiskt etablerade i Europeiska unionen kan begära information från ECB om kraven i denna artikel. Innan denna information helt eller delvis lämnas ut skall ECB-rådet på förslag från direktionen bedöma huruvida det tryckeri som begärt informationen är i god tro. ECB-rådet skall i enlighet med tillämpliga nationella lagar och förordningar särskilt kontrollera de personliga uppgifterna för ägarna och cheferna för de berörda tryckerierna. Om dessa kontroller avslöjar att ägaren eller chefen för det tryckeri som har begärt informationen har fällts för brott mot yrkesetiken, skall sådan information inte lämnas ut till det tryckeri som begärt in uppgifterna. Tryckerier som är i god tro skall skriva under ett av ECB tillhandahållet sekretessavtal.

5. ECB skall minst sex månader innan Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande inleds informera alla godkända tryckerier om Eurosystemets krav för eurosedlar enligt punkt 1 c i–iv.

Artikel 8

Ytterligare urvalskriterier för interna och offentliga tryckerier

1. Interna och offentliga tryckerier skall uppfylla urvalskriterierna i artikel 7 samt följande ytterligare urvalskriterier:

a) De skall ha ett fungerande internt system som tillämpar armlängdsprincipen.

b) Deras intäkter och kostnader skall fastställas i enlighet med gemensamma kostnadsredovisningsprinciper som fastställs separat av ECB-rådet på direktionens förslag.

c) Oberoende externa revisorer skall övervaka att interna och offentliga tryckerier uppfyller de ovannämnda ytterligare urvalskriterierna. Interna och offentliga tryckerier skall årligen rapportera resultaten av de oberoende externa revisorernas granskning till upphandlingskommittén.

2. Från den tidpunkt då en nationell centralbank beslutar att dess interna eller offentliga tryckeri skall delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande skall ett sådant internt eller offentligt tryckeris representant(er) avgå från sedelkommittén och dess undergrupper.

Artikel 9

Uteslutande från Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande

1. Om anbuden i ett visst anbudsförfarande förefaller vara onormalt låga i förhållande till de eurosedlar som skall tillhandahållas skall upphandlingskommittén, innan sådana anbud avvisas, skriftligen begära in detaljer beträffande de olika delarna av anbudet och kontrollera riktigheten av dessa mot bakgrund av de förklaringar som mottagits. Om upphandlingskommittén slår fast att ett anbud är onormalt lågt på grund av att anbudsgivaren har erhållit statligt stöd, kan anbudet på denna enda grund endast avvisas efter det att anbudsgivaren har konsulterats och denne inte inom en rimlig tidsperiod som upphandlingskommittén fastställt, lyckats visa att stödet i fråga stod i överensstämmelse med gällande lagstiftning.

2. ECB-rådet skall på upphandlingskommitténs förslag via direktionen, eller på direktionens förslag, diskvalificera ett tryckeri från att i framtiden delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande om tryckeriet inte uppfyller urvalskriterierna i artiklarna 7 och 8. Uteslutandet skall gälla tills urvalskriterierna i artiklarna 7 och 8 uppfyllts. Om ett internt eller offentligt tryckeri som deltar i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande diskvalificeras skall tillverkningen av de eurosedlar som tilldelats dess nationella centralbank i enlighet med fördelningsnyckeln upphandlas i enlighet med Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande.

3. Upphandlingskommittén får avvisa anbud om ett tryckeri inte längre uppfyller urvalskriterierna i den här riktlinjen. Upphandlingskommittén skall anta och dokumentera varje beslut i detta avseende.

AVDELNING III

EUROSYSTEMETS GEMENSAMMA ANBUDSFÖRFARANDE

Artikel 10

Åtskiljande av anbudsförfaranden

Den mängd eurosedlar som behövs av varje valör skall bli föremål för ett separat gemensamt anbudsförfarande för Eurosystemet.

Artikel 11

Selektivt förfarande

1. Upphandlingskommittén skall tillämpa ett selektivt förfarande för upphandling av leveransavtal för eurosedlar.

2. Upphandlingskommittén skall offentliggöra sin avsikt att inleda ett selektivt förfarande i *Europeiska unionens officiella tidning*. Detta meddelande skall minst omfatta

a) information om det totala antalet eurosedlar som behövs, hur stor produktionsmängden är som kan upphandlas samt den uppsatta tidsramen för tillverkning och leverans,

b) urvalskriterierna i artiklarna 7 och 8,

c) slutdatum för att lämna in ansökningar för deltagande och adressen till vilken ansökningarna skall skickas,

d) begäran att inkomma med bevis på en sund ekonomisk och yrkesmässig ställning i enlighet med punkt 3, och

e) det officiella gemenskapsspråk som skall användas i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande.

3. Tryckerier som ansöker om att få delta i ett selektivt förfarande skall tillsammans med sina ansökningar lämna in följande bevis beträffande deras sunda ekonomiska och yrkesmässiga ställning:

a) Kopior av sina årsbokslut för de tre senaste åren.

b) En av tryckeriet underskriven förklaring som bestyrkts av dess externa revisor att i) inga väsentliga förändringar i, eller kontrollen över, företagets kapital ägt rum under de sex sista månaderna före upphandlingen, och ii) att det under denna period inte har skett någon väsentlig försämring av tryckeriets ekonomiska ställning.

c) En av tryckeriet underskriven förklaring som bestyrkts av dess externa revisor att de inte är föremål för ett konkursförfarande, tvångslikvidation, tvångsförvaltning, ackord eller för något annat liknande förfarande enligt nationella lagar och andra författningar.

d) En av tryckeriet underskriven förklaring som bekräftar att ingen medlem av dess beslutande organ har fällts för brott mot yrkesetiken enligt lagakraftvunnen dom.

e) En av tryckeriet underskriven förklaring som styrkts av dess externa revisor att det i) har fullgjort skyldigheter att betala socialförsäkringsavgifter enligt lagstiftningen i den medlemsstat där tryckeriet är etablerat, och ii) har fullgjort skyldigheter att betala skatter enligt lagstiftningen i den medlemsstat där tryckeriet är etablerat.

4. Beträffande punkterna 3 b, c, d och e, kan upphandlingskommittén i undantagsfall kräva att ett tryckeri lämnar tillräckliga bevis enligt vad som anges i artikel 45.3 i direktiv 2004/18/EG.

5. Tidsfristen för mottagande av ansökningar om deltagande skall vara minst 37 kalenderdagar från det datum då meddelandet om upphandlingen offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

6. Upphandlingskommittén skall samtidigt och skriftligen inbjuda alla tryckerier som har lämnat in handlingar som uppfyller kraven i punkt 3, urvalskriterierna i artiklarna 7 och 8 och som respekterat tidsfristen i punkt 5, att lämna in anbud. Till inbjudan att lämna in anbud skall fogas kringdokument avseende de eurosedlar som skall upphandlas. Inbjudan skall innehålla åtminstone följande information:

a) I tillämpliga fall adressen till vilken man kan vända sig för att få vidare information om upphandlingen och sista datum för att begära sådana uppgifter.

b) Sista datum för mottagande av anbud, adressen till vilken anbud skall sändas och det språk de skall avfattas på.

c) En hänvisning till publicerat meddelande om upphandling.

d) Uppgifter om vilken information och vilka handlingar som tryckerierna skall tillhandahålla. Ett anbud måste särskilt uppfylla alla angivna anbudskriterier såsom kvalitetsstandarder, produktionsvolymer, tillverknings- och leveransplaner samt innehålla detaljuppgifter om priset för varje produktionsmängd som upphandlingskommittén angivit.

e) De kriterier enligt artikel 13 enligt vilka tillverkningsuppdrag tilldelas.

7. Förutsatt att den har begärts i god tid, måste ytterligare information beträffande en viss upphandling tillhandahållas alla tryckerier senast sex kalenderdagar före sista datum som fastställts för mottagande av anbud.

8. Tidsfristen för mottagande av skriftliga anbud skall vara minst 40 kalenderdagar från avsändandet av den skriftliga inbjudan att lämna anbud.

9. Om tidsfristerna enligt punkterna 5 och 8 på grund av brådska inte kan iakttas, får upphandlingskommittén fastställa följande tidsfrister:

a) en tidsfrist för mottagande av ansökningar att delta, tillsammans med begärd ytterligare information enligt punkterna 3 och 4, som inte får vara kortare än 15 kalenderdagar från det datum då den ursprungliga inbjudan avsändes, och

b) en tidsfrist för mottagande av anbud, som inte får vara kortare än 10 kalenderdagar från datumet för avsändandet av inbjudan att lämna anbud.

10. Anbud får inte öppnas innan den angivna tidsfristen för mottagande har löpt ut. Alla anbud skall öppnas samtidigt och deras innehåll skall dokumenteras skriftligen. När anbuden öppnas skall mer än hälften av ledamöterna i upphandlingskommittén vara närvarande.

11. Utöver fallet i artikel 9.3 kan anbud avvisas a) om tidsfristerna inte respekteras, eller b) när inte alla uppgifter eller handlingar som angivits i uppmaningen att lämna in anbud har lämnats in. Upphandlingskommittén skall anta och dokumentera varje beslut i detta avseende.

Artikel 12

Undantag

1. ECB-rådet kan, på upphandlingskommitténs förslag via direktionen, eller på direktionens förslag, medge undantag från förfarandet i artikel 11 eller från vissa delar av detta förfarande. Varje sådant beslut skall skriftligen motiveras och fullständigt dokumenteras.

2. Ett sådant undantag skall endast tillåtas under följande omständigheter:

a) då det vid ett förfarande enligt artikel 11 inte lämnas några anbud alls eller inte några lämpliga anbud under förutsättning att anbudsförfarandets ursprungliga villkor inte ändras väsentligt, eller

b) när en tillämpning av det normala förfarandet enligt artikel 11, till följd av synnerlig brådska orsakad av omständigheter som inte kunnat förutses av upphandlingskommittén, skulle kunna äventyra upphandlingen av eurosedlar.

Artikel 13

Tilldelningskriterier

1. Upphandlingskommittén skall utvärdera och rangordna alla anbud så att det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet kan identifieras. Utvärderingen skall beakta följande kriterier:

a) Anbudets pris fritt från fabrik per angiven produktionsmängd.

b) Huruvida av alla anbudskriterier uppfyllts, särskilt avseende kvalitets- och säkerhetsstandarder, produktionsvolymer, tillverknings- och leveransplaner.

2. Vägningen av kriterierna enligt punkt 1 skall vara sådan att kriteriet av priset i anbudet per angiven produktionsmängd väger tyngst.

3. Innan Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande äger rum får ECB-rådet, på direktionens förslag, ange ytterligare tilldelningskriterier. Sådana ytterligare kriterier skall säkerställa stabiliteten och kontinuiteten av leveransen av eurosedlar på lång sikt och undvika att ett beroende av en enskild leverantör uppstår. I synnerhet kan ECB-rådet slå fast hur stor maximivolym av hela den anbudgivna mängden som en anbudsgivare, inklusive samriskföretag, konsortier eller andra lagligen tillåtna kooperativa sammanslutningar kan tilldelas.

Artikel 14

Tilldelningsbeslutet

1. Upphandlingskommittén skall upprätta en förteckning över de kvalificerade tryckerier som kan komma i fråga för tillverkningsuppdrag, med angivande av den mängd eurosedlar och de valörer som skall tryckas av dem. De kriterier enligt vilka utkastet till förteckning upprättats skall dokumenteras på ett klart och tydligt sätt. Upphandlingskommittén skall via direktionen lämna över denna förteckning för godkännande till ECB-rådet. ECB-rådet får remittera utkastet till förteckning till upphandlingskommittén för ytterligare klargörande eller förnyat övervägande innan ett beslut fattas.

2. ECB-rådet skall, senast två månader efter det att upphandlingskommittén har lämnat över sitt utkast till direktionen, besluta vilka tryckerier som skall tilldelas tillverkningsuppdrag samt vilken mängd eurosedlar och vilka valörer som skall tillverkas av sådana tryckerier.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6.3 skall ECB-rådets beslut meddelas de tryckerier som deltar i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande samt alla nationella centralbanker. De skall också informeras om a) priset på de godkända anbuden, b) hur respektive anbud rankats, c) prisintervallet på samtliga anbud, och d) ytterligare relevanta överväganden som påverkat tilldelningsbeslutet.

Artikel 15

Omprövning av tilldelningsbeslutet

1. Ett tryckeri som har deltagit i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande i enlighet med denna riktlinje kan begära att ECB-rådet omprövar sitt beslut. En sådan begäran skall göras skriftligen inom 15 kalenderdagar från det datum då ECB-rådets beslut avsänts och skall innefatta alla argument och handlingar som åberopas till stöd för begäran.

2. I sådana fall skall ECB-rådet på direktionens förslag antingen bekräfta förteckningen över tryckerier som tilldelats tillverkningsuppdrag eller åter hänskjuta frågan till upphandlingskommittén för förnyat övervägande mot bakgrund av upphandlingsreglerna i den här riktlinjen.

3. Inom 30 kalenderdagar från den dag då begäran om omprövning inkom skall ECB-rådet fatta sitt slutgiltiga, vederbörligen motiverade beslut, som antingen bekräftar eller ändrar förteckningen över tryckerier. Skriftlig underrättelse om detta skall ges till de berörda tryckerierna.

Artikel 16

Leveransavtal

1. Efter det att Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande har avslutats och så snart tidsfristerna enligt artikel 15 för omprövning av tilldelningsbeslutet har gått ut, skall de upphandlande myndigheterna sluta leveransavtal med de tryckerier som har tilldelats tillverkningsuppdragen. Dessa leveransavtal skall uppfylla minimikraven i bilaga II till den här riktlinjen. Direktionen skall förses med kopior av de leveransavtal som de upphandlande myndigheterna slutit med de ovannämnda tryckerierna.

2. Ett leveransavtal skall slutas för en tidsperiod som på förhand beslutats av ECB-rådet och leveransavtalet skall specificera det antal eurosedlar som regelbundet skall levereras. Leveransavtalet skall tillåta den upphandlande myndigheten att regelbundet ändra det antal eurosedlar som skall tillverkas enligt avtalet; sådana ändringar skall dock ligga inom den ram som föreskrivs i villkoren till inbjudan att lämna anbud (alternativt kan tidsplanen för leveranser ändras).

AVDELNING IV

BESTÄMMELSER SOM SKALL TILLÄMPAS FÖRE ÖVERGÅNGSPERIODEN

Artikel 17

Tillverkning av eurosedlar före övergångsperioden

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6.2, skall de nationella centralbankerna innan övergångsperioden inleds antingen tillverka de eurosedlar som tilldelats dem i sina interna tryckerier eller i respektive offentliga tryckerier, eller alternativt tilldela godkända tryckerier sådan tillverkning i enlighet med tillämplig lagstiftning.

AVDELNING V

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

Artikel 18

Interna eller offentliga tryckeriers deltagande i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande under övergångsperioden

1. De förfaranden som fastställs i den här riktlinjen skall under övergångsperioden tillämpas av de nationella centralbanker som upphandlar tillverkningen av de eurosedlar som tilldelats dem.

2. Under övergångsperioden får interna och offentliga tryckerier delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande på villkor att

a) ECB-rådet på direktionens förslag bekräftar att de uppfyller urvalskriterierna i artiklarna 7 och 8, och

b) de berörda tryckeriernas nationella centralbank inte utövar rätten enligt artikel 6.2 att inte delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande.

3. Ett beslut om att delta i Eurosystemets gemensamma anbudsförfarande är oåterkalleligt.

Artikel 19

Upphandlingskommitténs sammansättning och funktion under övergångsperioden

1. Under övergångsperioden skall upphandlingskommittén bestå av fem ledamöter.

2. Under övergångsperioden skall reglerna och förfarandena i denna avdelning tillämpas genom undantag från vad som anges i avdelningarna I, II och III. De övriga regler och förfaranden som anges i den här riktlinjen skall, med vederbörliga ändringar, tillämpas under övergångsperioden.

AVDELNING VI

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 20

Ikraftträdande

Denna riktlinje träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 21

Översyn

ECB-rådet skall vid början av 2008 och därefter vartannat år se över denna riktlinje.

Artikel 22

Adressater

Denna riktlinje riktar sig till de deltagande medlemsstaternas nationella centralbanker.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 16 september 2004.

På ECB-rådets vägnar

Jean-Claude TRICHET

ECB:s ordförande

BILAGA I

Förklaring avseende efterlevnad av upphandlingskommitténs uppförandekodex

Utan att det påverkar tillämpningen av [ECB:s][den nationella centralbankens] bindande uppförandekodex, förbinder sig [fyll i namn], ledamot av upphandlingskommittén, att efterleva följande uppförandekodex:

a) Ledamöterna i upphandlingskommittén skall avstå från att utvärdera enskilda anbud som inlämnats av deras respektive nationella centralbanks interna tryckeri eller offentliga tryckerier.

b) Ledamöterna i upphandlingskommittén skall undvika varje situation som kan leda till en intressekonflikt, särskilt beträffande tidigare, nuvarande eller framtida band av personlig eller yrkesmässig karaktär med tryckerier eller med ledamöter i tryckeriernas beslutande organ eller ledning.

c) Ledamöterna i upphandlingskommittén förbjuds använda sekretessbelagd information när de utför privata, ekonomiska transaktioner för egen eller nära anhörigas räkning.

d) Ledamöterna i upphandlingskommittén skall iaktta absolut sekretess avseende sekretessbelagd information. I synnerhet skall sådan sekretessbelagd information inte delges deras respektive nationalbanker eller ECB.

e) Ledamöterna i upphandlingskommittén skall avstå från att som ett villkor för tillverkning av eurosedlar, begära gåvor och/eller representationsförmåner från tryckerier som godkänts, eller som kan komma att ansöka om godkännande. Ledamöter i upphandlingskommittén skall inte ta emot gåvor och/eller någon form av representationsförmåner från tryckerier till ett ekonomiskt eller icke-ekonomiskt värde som överstiger vad som är sedvanligt eller försumbart. Sådana gåvor och/eller representationsförmåner måste rapporteras till de övriga ledamöterna i upphandlingskommittén. Ledamöterna får under minst två år efter det att de lämnat upphandlingskommittén inte acceptera anställning hos ett tryckeri som har tilldelats ett tillverkningsuppdrag.

Undertecknad är införstådd med att ECB-rådet, om undertecknad bryter mot dessa regler, kommer att i) avsätta denne från upphandlingskommittén, ii) underrätta dennes arbetsgivare för vidtagande av disciplinära åtgärder i tillämpliga fall, och iii) utse en efterföljare till upphandlingskommittén.

Namn Datum

BILAGA II

Gemensamma minimikrav för leveransavtal

Inom ramen för tillämplig lagstiftning, skall leveransavtalen uppfylla följande minimikrav.

1.1 Eurosystemets planer för tillverkning av eurosedlar skall vara en integrerad del av leveransavtalen. I synnerhet måste leveransavtalen innehålla detaljerade uppgifter om det exakta antalet eurosedlar som skall tillverkas och levereras, de upphandlande myndigheternas rätt att ändra det totala antalet eurosedlar inom givna gränser (alternativt tidsplanen för leveranser), fördelningen av tillverkningen över de produktionslinjer som ställts till förfogande av tryckerierna, liksom planerna för de viktigaste stegen i tillverkningen, inklusive godkännande och validering. Omfattande regler avseende hanteringen, godkännandet och valideringen (på grundval av kvantitets- och kvalitetskontroller) av eurosedlar skall fastställas i leveransavtalen.

1.2 I enlighet med de standarder och förfaranden som fastställs separat av ECB, skall leveransavtalen innehålla en klausul om rapportering av hur tillverkningen framskrider.

1.3 Leveransavtalen skall innehålla en klausul om över/underproduktion av eurosedlar. Mängden av tillåten över-/underproduktion av sedlar och hur de skall handhas skall specificeras separat av ECB, och skall rapporteras korrekt till ECB inom ramen för det gemensamma rapporteringssystemet för hur tillverkningen framskrider. Vidare skall leveransavtalen innehålla en klausul som förbjuder tryckerier att inneha ett överskottslager av eurosedlar efter det att leveransavtalet uppfyllts.

1.4 De upphandlande myndigheterna bör införa lämpliga säkerhetsklausuler i sina leveransavtal som fastslår att mängden beställda eurosedlar och leveransplanen för dessa kan ändras inom de gränser som ECB fastställer.

1.5 De upphandlande myndigheterna bör införa lämpliga klausuler i sina leveransavtal som tillåter dem att häva ett leveransavtal om oförutsedda omständigheter inträffar (t.ex. utgivningen av en ny serie). Klausulen bör föreskriva lämplig ersättning för förlust och skada som skall betalas enligt en plan som kommer att tas fram av ECB.

1.6 Leveransavtalen skall specificera priset på de eurosedlar som skall tryckas.

1.7 De upphandlande myndigheterna skall ha rätt att hålla inne betalning för en faktura eller del av en faktura om det uppstår en situation som inte är i överensstämmelse med leveransavtalen, särskilt då defekta eurosedlar, eller eurosedlar som inte uppfyller kvalitetskraven för tillverkning av eurosedlar, har levererats.

1.8 Leveransavtalen skall uttryckligen skilja mellan nivå-1-kvalitetskontroll av de berörda tryckerierna och nivå-2-kvalitetsvalidering av den upphandlande myndigheten i enlighet med kvalitetskraven för tillverkning av eurosedlar. Leveransavtalen skall särskilt innefatta ett förfarande (som skall fastställas separat av direktionen med beaktande av sedelkommitténs åsikter) för att innan tryckning i stor skala påbörjas, godkänna de viktigaste stegen i tillverkningen, t.ex. papperstillverkning, offsettryck och koppartryck. Leveransavtalen skall ge de upphandlande myndigheterna möjlighet att tillgodose rimligen motiverade revideringar av kvalitetskraven för tillverkning av eurosedlar förutsatt att ECB:s godkännande föreligger.

1.9 När tillverkningen börjar skall tryckerierna ha alla aktuella tekniska specifikationer som är nödvändiga för att tillverka eurosedlar. Tryckerierna måste säkerställa att eurosedlar tillverkas med strikt iakttagande av dessa tekniska specifikationer.

1.10 När tillverkningen börjar skall tryckerierna ha en fullständig och detaljerad beskrivning av a) de aktuella förfarandena för kvalitetskontroll vid eurosedelstillverkning och b) de aktuella gemensamma kriterierna och förfarandena för godkännande. Upphandlande myndigheter skall tillåtas revidera leveransavtal, efter att ha inhämtat ECB:s godkännande. Tryckerierna måste åta sig att respektera alla dessa standarder och att tillverka eurosedlar i överensstämmelse med dessa förfaranden för kvalitetskontroll.

1.11 Tryckerierna måste ha fullständiga och detaljerade säkerhetsföreskrifter för framställning, lagring och transport av skyddade euroobjekt som beslutas separat av direktionen med beaktande av sedelkommitténs synpunkter. Leveransavtalen skall tillåta de upphandlande myndigheterna att göra rimliga revideringar av dessa handlingar, efter det att ECB:s godkännande inhämtats. Tryckerierna skall i leveransavtalen åta sig att respektera avtalet och tillverka eurosedlar i strikt överensstämmelse med de nämnda säkerhetsföreskrifterna.

1.12 Leveransavtalen skall innefatta en klausul som reglerar försenad leverans, problem relaterade till kvalitet och kvantitet samt annan underlåtenhet från tryckeriernas sida att uppfylla leveransavtalen. En sanktionsbestämmelse i avtalet (eller en annan lämplig bestämmelse för sådana fall) skall inkluderas i leveransavtalen. Om t.ex. ett kvalitets- eller kvantitetsfel upptäcks inom en given tidsperiod som är fastställd i leveransavtalen, skall den upphandlande myndigheten förplikta respektive tryckeri att ersätta de defekta eurosedlarna utan extra kostnader inom en rimlig period som bestämts på förhand. Dessa bestämmelser kommer att beslutas separat av direktionen med beaktande av sedelkommitténs synpunkter.

1.13 Leveransavtal skall innehålla en ansvarsklausul som minst omfattar tryckeriernas ansvar för direkt skada eller förlust som är resultatet av tryckeriets vårdslöshet eller avsiktliga handlande. Upphandlande myndigheter får undersöka huruvida skadeståndskrav grundade på indirekt skada såsom förlorad vinst, förlorad produktion, ytterligare tillverkningskostnader, förlorade affärsmöjligheter etc. också skall omfattas av leveransavtalen. Vidare skall ingen av avtalsparterna anses ha brutit leveransavtalet om försummelsen beror på force majeure.

1.14 Leveransavtal skall specificera eurosedlarnas numrering enligt ECB:s anvisningar.

1.15 Leveransavtal skall innehålla en sekretessklausul som beslutas separat av direktionen med beaktande av sedelkommitténs synpunkter. I synnerhet skall all information som lämnas ut av de upphandlande myndigheterna till tryckerier, med undantag av information som är eller blir allmänt känd, behandlas strikt konfidentiellt och skall inte lämnas ut till tredje part utan skriftligt medgivande från den upphandlande myndigheten.

1.16 För att säkerställa sekretessen kring alla förfaranden skall alla tvister mellan parterna som kan uppstå till följd av ett leveransavtal avgöras enligt Internationella handelskammarens skiljedomsregler med tre skiljedomare som utses i enlighet med nämnda regler.